HKT 2000/2/2 OFT

ROWI
GROWING PERFECTION | SINCE 1964

DE **KERAMIK-TURMHEIZGERÄT 2000 W, OSZILLATION + LED-DISPLAY + FERNBEDIENUNG**

Originalbetriebsanleitung

Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet.

HU **KERÁMIA TORONY FŰTŐKÉSZÜLÉK 2000 W**

Kezelési útmutató

A termék kizárólag jól szigetelt helyiségek fűtésére vagy alkalmankénti használatra alkalmas!

1 03 03 0200

Intertek GS geprüfte Sicherheit CE

DE **KERAMIK-TURMHEIZGERÄT 2000 W**
Originalbetriebsanleitung **3**

HU **KERÁMIA TORONY FŰTŐKÉSZÜLÉK 2000 W**
Kezelési útmutató **20**

Inhalt

1.	**Sicherheit**	**4**
1.1	Wichtige Warnhinweise	5
1.2	Allgemeine Sicherheitshinweise	5
1.3	Spezifische Sicherheitshinweise	8
2.	**Produktbeschreibung**	**8**
2.1	Anwendungsbereich und bestimmungsgemäße Verwendung	8
2.2	Typenschild	9
2.3	Produktsicherheit	9
2.4	Technische Daten	9
2.5	Untersagte Anwendungsbereiche	10
3.	**Vorbereitung des Produktes für den Betrieb**	**10**
3.1	Auspacken des Lieferumfangs	10
3.2	Aufbewahren der Originalverpackung	11
3.3	Aufstellen des Gerätes	11
3.4	Montage Standfuß	11
4.	**Betriebsanleitung**	**11**
4.1	Geräteübersicht	11
4.2	Inbetriebnahme und Bedienung	12
4.3	Abschalten des Gerätes	13
4.4	Lagerung	13
4.5	Wiederverpacken für private Transportzwecke	13
5.	**Reinigung und Instandhaltung**	**13**
5.1	Sicherheitsmaßnahmen	13
5.2	Reinigung	13
5.3	Instandhaltung	13
5.4	Fehlersuche und Reparatur	14
5.5	Reinigung und Instandhaltung durch qualifizierte Personen	14
6.	**Gewährleistung**	**15**
6.1	Umfang	15
6.2	Abwicklung	15
7.	**Ersatz- und Ausstattungsteile**	**16**
8.	**Entsorgung**	**16**
9.	**Garantieerklärung**	**17**
	Konformitätserklärung CE	**18**

Symbolerklärung

Achtung Gefahr!
Die mit diesem Symbol gekennzeichneten Sicherheitsvorschriften sind unbedingt zu beachten. Die Missachtung kann schwerwiegende und weit reichende gesundheitliche Schäden sowie immense Sachschäden verursachen.

Wichtige Information!
Hier finden Sie erklärende Informationen und Tipps, die Sie bei der optimalen Nutzung dieses Gerätes unterstützen.

Bedienungsanleitung lesen!

Nicht abdecken!

Entsorgen Sie das Produkt nicht über den Hausmüll, sondern über kommunale Sammelstellen zur stofflichen Verwertung.

Entsorgen Sie die Batterien nicht über den Hausmüll!

Kennzeichnung zur Abfalltrennung!

Umweltgerechte Entsorgung der Verpackung!

Vor Nässe schützen!

Packstückausrichtung oben

Vorsicht zerbrechlich!

Schutzklasse II

Diese Bedienungsanleitung wurde mit größtmöglicher Sorgfalt zusammengestellt. Dennoch behalten wir uns vor, diese Anleitung jederzeit zu optimieren und technisch anzupassen. Abbildungen können vom Original abweichen.

Sehr geehrte Kundin,
sehr geehrter Kunde,

wir freuen uns, dass Sie sich für ein Qualitätsprodukt aus dem Hause **ROWI** entschieden haben und danken Ihnen für das uns und unseren Produkten entgegengebrachte Vertrauen. Auf den folgenden Seiten erhalten Sie wichtige Hinweise, die Ihnen eine optimale und sichere Nutzung Ihres Keramik-Turmheizgerätes erlauben. Lesen Sie deshalb diese Bedienungsanleitung genau durch, bevor Sie das Heizgerät zum ersten Mal in Betrieb nehmen. Für späteres Nachschlagen halten Sie die Bedienungsanleitung bei jedem Einsatz griffbereit. Bewahren Sie sämtliche mitgelieferten Dokumente sorgfältig auf.

Viel Freude mit Ihrem neuen Keramik-Turmheizgerät wünscht Ihnen Ihre

ROWI Schweißgeräte und Elektrowerkzeuge Vertrieb GmbH

1. Sicherheit

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen

können schwere Verletzungen und/oder Sachschäden verursachen.

1.1 Wichtige Warnhinweise

Kinder fernhalten oder beaufsichtigen. Das Gerät kann von **Kindern ab 8 Jahren** und von **Personen** mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Kinder unter 3 Jahren sind vom Gerät fernzuhalten, es sei denn, sie werden ständig beaufsichtigt.

Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät nur unter der Bedingung ein- oder ausschalten, dass dieses in der normalen Betriebsposition aufgestellt oder installiert ist, dass die Kinder überwacht sind oder dass sie Anweisungen über die Sicherheitsmaßnahmen erhalten und auch die möglichen Gefahren verstanden haben. **Kinder zwischen 3 und 8 Jahren** dürfen den Netzstecker nicht einstecken, das Gerät einstellen und reinigen oder Wartungsarbeiten ausführen.

VORSICHT - Einige Teile des Produktes können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind.

Berühren Sie das Gerät niemals während Sie duschen oder baden.

1.2 Allgemeine Sicherheitshinweise

⚠ Eine unsachgemäße Benutzung dieses Gerätes kann schwerwiegende und weitreichende gesundheitliche sowie immense Sachschä-

den verursachen. Lesen Sie deshalb die folgenden Hinweise sorgfältig durch. Machen Sie sich mit dem Gerät gut vertraut, bevor Sie es in Betrieb nehmen. Nur so kann ein sicherer und einwandfreier Betrieb gewährleistet werden.

Allgemeine Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften beachten. Zusätzlich zu den Hinweisen in dieser Bedienungsanleitung müssen die allgemeinen Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften des Gesetzgebers berücksichtigt werden.

Bedienungsanleitung an Dritte weiterreichen. Tragen Sie dafür Sorge, dass Dritte dieses Produkt nur nach Erhalt der erforderlichen Anweisungen benutzen.

Kinder fern halten und gegen Fremdbenutzung sichern. Lassen Sie das betriebsbereite oder betriebene Gerät niemals unbeaufsichtigt. Lassen Sie keinesfalls Kinder in dessen Nähe. Kindern ist der Gebrauch dieses Gerätes untersagt. Sichern Sie das Gerät gegen Fremdbenutzung.

Seien Sie stets aufmerksam und achten Sie immer darauf, was Sie tun. Führen Sie keine Arbeiten an diesem Produkt durch, wenn Sie unaufmerksam sind bzw. unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Bereits ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch dieses Gerätes kann zu ernsthaften Unfällen und Verletzungen führen.

Für sicheren Stand sorgen. Achten Sie bei der Aufstellung des Gerätes auf eine feste und sichere Standfläche. Verwenden Sie das Gerät nur in aufrechter Position. Ist das Gerät umgefallen, Netzstecker ziehen, Gerät wieder aufrichten und abkühlen lassen, bevor Sie es erneut in Betrieb nehmen.

Das Gerät wird sehr heiß. Berühren Sie niemals die Oberfläche, wenn das Gerät in Betrieb ist.

Kontakt mit heißen Teilen vermeiden. Berühren Sie keine heißen Teile am Gerät. Beachten Sie, dass verschiedene Kom-

ponenten Wärme speichern können und so auch nach Gebrauch des Gerätes noch zu Verbrennungen führen können.

WARNUNG: Nicht abdecken. Decken Sie das Gerät niemals ab, um eine Überhitzung zu vermeiden. Achten Sie unbedingt darauf, dass die Lufteingangs- und Luftausgangsöffnungen stets frei zugänglich sind.

Auf Beschädigung achten. Kontrollieren Sie das Gerät vor Inbetriebnahme auf etwaige Beschädigungen. Sollte das Gerät Mängel aufweisen, darf es auf keinen Fall in Betrieb genommen werden.

Keine spitzen Gegenstände verwenden. Führen Sie niemals spitze und/oder metallische Gegenstände in das Innere des Gerätes ein.

Nicht zweckentfremden. Verwenden Sie das Gerät nur für die, in dieser Bedienungsanleitung vorgesehenen Zwecke.

Regelmäßig prüfen. Der Gebrauch dieses Gerätes kann bei bestimmten Teilen zu Verschleiß führen. Kontrollieren Sie deshalb das Gerät regelmäßig auf etwaige Beschädigungen und Mängel.

Netzkabel prüfen. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel Beschädigungen aufweist. Wenden Sie sich bei einer Beschädigung des Netzkabels unbedingt an das ROWI Service-Center.

Netzkabel nicht zweckentfremden. Ziehen Sie das Gerät nicht am Kabel und benutzen Sie es nicht, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Schützen Sie das Kabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.

Betreiben Sie das Gerät nur mit vollständig ausgerolltem Netzkabel. Wickeln Sie das Netzkabel niemals um das Gerät. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht in Berührung mit heißen Oberflächen gerät. Verlegen Sie das Kabel so, dass man nicht über das Kabel stolpern kann.

Ausschließlich Originalzubehörteile verwenden. Benutzen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit nur Zubehör und

Zusatzgeräte, die ausdrücklich in der Bedienungsanleitung angegeben oder vom Hersteller empfohlen werden.

Nicht im Ex-Bereich verwenden. Verwenden Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich Substanzen, wie z.B. brennbare Flüssigkeiten, Gase und insbesondere Farb- und Staubnebel, befinden. Durch heiße Flächen am Gerät können sich diese Substanzen entzünden.

Stellen Sie das Gerät so auf, dass der Netzstecker jederzeit frei zugänglich ist.

Stellen Sie das Gerät nicht unmittelbar unterhalb einer Wandsteckdose auf.

Netzstecker ziehen. Ziehen Sie bei Nichtgebrauch und vor jeglichen Wartungsarbeiten den Netzstecker aus der Steckdose.

Tauchen Sie das Gerät niemals ins Wasser.

Beachten Sie bei der Aufstellung die vorgeschriebenen Sicherheitsabstände. Halten Sie zu allen Seiten sowie zu brennbaren Materialien (Möbel, Gardinen etc.) einen Sicherheitsabstand von mind. 50 cm, zur Vorderseite von mind. 100 cm, ein. Stellen Sie das Gerät niemals auf einen langflorigen Teppich.

Die Montage des Gerätes an der Wand und der Decke ist untersagt.

1.3 Spezifische Sicherheitshinweise

Verwenden Sie dieses Gerät niemals in der unmittelbaren Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens.

Verwenden Sie dieses Heizgerät nicht mit einem Programmschalter, Zeitschalter oder irgendeiner anderen Einrichtung, die das Heizgerät automatisch einschaltet, da ansonsten Brandgefahr besteht, wenn das Heizgerät abgedeckt oder falsch aufgestellt wird.

2. Produktbeschreibung

2.1 Anwendungsbereich und bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Dennoch können

bei unsachgemäßer oder nicht bestimmungsgemäßer Verwendung Gefahren für Leib und Leben des Benutzers oder Dritter bzw. Schäden am Gerät selbst und/oder an anderen Sachwerten entstehen.

Dieses tragbare, elektrische Keramik-Turmheizgerät ist geeignet für die Beheizung geschlossener, trockener Räume während der Übergangszeit. An extrem kalten Tagen kann das Gerät auch als Zusatzheizung eingesetzt werden. Dank einer zusätzlichen Kaltgebläse-Stufe kann dieses Gerät im Sommer auch als Ventilator verwendet werden.

Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Das Risiko trägt der Anwender. Zur bestimmungsgemäßen Verwendung zählt auch das Beachten der Bedienungs- und Installationshinweise sowie die Einhaltung der Wartungsbedingungen.

2.2 Typenschild

Das Typenschild des Keramik-Heizlüfters mit allen relevanten technischen Daten, sowie der Seriennummer ist auf der Unterseite des Gerätes angebracht.

2.3 Produktsicherheit

Um bereits im Vorfeld mögliche Gefahren auszuschließen, wurden vom Hersteller serienmäßig die folgenden Sicherheitseinrichtungen installiert:

Überhitzungsschutz
Wird die maximal zulässige Gerätetemperatur überschritten , schaltet das Gerät automatisch ab und kann erst wieder in Betrieb genommen werden, wenn das Gerät abgekühlt ist.

Umkippschutz
Wird das Gerät einer Neigung unterzogen bzw. kippt es versehentlich um, schaltet der Umkippschutz das Gerät aus.

Thermosicherung
Als zusätzliche Sicherheitsvorkehrung ist eine Thermosicherung vorgesehen. Wenn diese auslöst und den Stromkreis öffnet, ist die Ursache dafür eine unnormale Überhitzung im Gerät. In diesem Fall muss das Gerät durch einen Fachbetrieb instandgesetzt werden, um den weiteren sicheren Heizbetrieb sicher zu stellen. Zum Austausch defekter Teile und zum Einbau einer neuen Sicherung wenden Sie sich an das **ROWI** Service-Team.

Schutzart
- ▶ Das Gerät entspricht der Schutzart IPXO. Geräte dieser Kategorie verfügen über keinen Berührungsschutz und auch nicht gegen das Eindringen von Fremdkörpern. Es besteht kein Schutz gegen Wasser.
- ▶ Betreiben Sie das Gerät nur in aufrechter Position.

2.4 Technische Daten

Modell	HKT 2000/2/2 OFT
Artikelnummer	1 03 03 0200
Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad	37,0 %
Wärmeleistung:	
Nennwärmeleistung P_{nom}	2,0 kW
Mindestwärmeleistung P_{min}	1,0 kW

Maximale kontinuierliche Wärmeleistung $P_{max, c}$	2,0 kW
Hilfsstromverbrauch:	
Nennwärmeleistung el_{max}	0,008 kW
Mindestwärmeleistung el_{min}	0,008 kW
Im Bereitschaftszustand el_{SB}	0,00076 kW
Art der Wärmeleistung/ Raumtemperaturkontrolle	
Raumtemperaturkontrolle mit elektronischem Thermostat	
Sonstige Relegungsoptionen	
Nicht anwendbar	
Netzanschluss	220-240 V~ 50-60 Hz
Anzahl Heizstufen	2 (1000/2000 W)
Raumheizvermögen (ausgehend von einer Raumhöhe von 2,40 m)	ca. 60 m^3
Netzkabellänge	ca. 150 cm
Schutzart	IPX0
Schutzklasse	II
A-bewerteter Schallleistungspegel (L_{WA})	ca. 53 dB(A)
Produktmaß (BxTxH)	
ca. 26,0 x 26,0 x 76,0 cm	
Produktgewicht	ca. 2,9 kg

ROWI Schweißgeräte und Elektrowerkzeuge Vertrieb GmbH
Augartenstraße 3
76698 Ubstadt-Weiher | Germany
Telefon +49 7253 93520-0
Fax +49 7253 93520-960
info@rowi.de | www.rowi.de

Tab.1: Technische Daten

2.5 Untersagte Anwendungsbereiche

- Dieses Gerät darf weder während des Betriebes noch bei der Lagerung mit Wasser bzw. Feuchtigkeit in Berührung kommen.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch konzipiert. Verwenden Sie dieses Gerät nicht für gewerbliche Zwecke und im Freien.
- Das Gerät darf zur Wand- und Deckenmontage nicht verwendet werden.

3. Vorbereitung des Produktes für den Betrieb

3.1 Auspacken des Lieferumfangs

Überprüfen Sie unverzüglich nach dem Öffnen der Verpackung, ob der Lieferumfang vollständig und in einwandfreiem Zustand ist. Setzen Sie sich umgehend mit Ihrem Verkäufer in Verbindung, wenn der Lieferumfang unvollständig ist oder Mängel aufweist. Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn es defekt ist.

Im Lieferumfang ist:

- Heizgerät
- Standfuß
- Fernbedienung inkl. Li-Knopfzelle CR2025, 3V

- Bedienungsanleitung
- Serviceformular

3.2 Aufbewahren der Originalverpackung

Bewahren Sie die Originalverpackung über die gesamte Lebensdauer des Produktes sorgfältig auf. Verwenden Sie die Verpackung zum Einlagern und Transportieren des Gerätes. Entsorgen Sie die Verpackung erst nach Ablauf der Produktlebensdauer. Hinweise für eine ordnungsgemäße Entsorgung finden Sie in Kapitel 8.

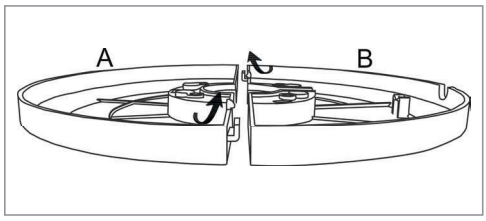
3.3 Aufstellen des Gerätes

Das Gerät darf nur bei sicherem, senkrechtem und stabilem Stand betrieben werden. Achten Sie stets auf den einzuhaltenden Mindestabstand von 100 cm zur Vorderseite und 50 cm zu allen anderen Seiten, brennbaren Gegenständen und anderen Gefahrenquellen.

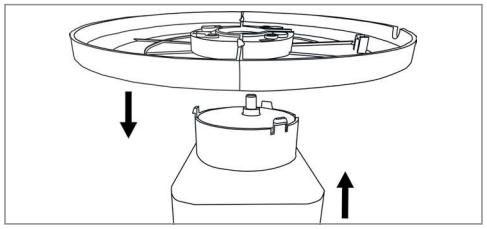
- ▶ Stellen Sie das Gerät nicht unmittelbar unterhalb einer Wandsteckdose auf.
- ▶ Die Montage des Gerätes an der Decke und an der Wand ist untersagt.

3.4 Montage Standfuß

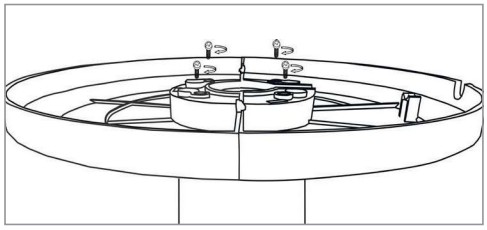
1. Nehmen Sie das Zubehör zur Standfuß-Montage aus der Verpackung und verbinden Sie die Position A und B (siehe Abb.)



2. Drehen Sie das Gerät auf den Kopf und führen Sie das Netzkabel durch die mittig liegende Öffnung im Standfuß. Verbinden Sie den Standfuß mit der restlichen Geräteeinheit.



3. Nehmen Sie die 4 Schraube (ST3×8) und schrauben Sie den Standfuß an die Geräteunterseite an. Nach dem Festschrauben, ziehen Sie das Netzkabel durch die seitliche Aussparung am Standfuß.



4. Betriebsanleitung

4.1 Geräteübersicht

1 Bedieneinheit
2 Luftgitter
3 Standfuß
4 Staufach für Fernbedienung
5 Hauptschalter (nicht sichtbar)

Abb.1: Geräteübersicht

4.2 Inbetriebnahme und Bedienung

Nach dem Entfernen der Verpackung und der Montage des Standfußes, kann das Gerät in Betrieb genommen werden. Gehen Sie dabei wie folgt beschrieben vor:

1. Vergewissern Sie sich, dass der **Hauptschalter** (siehe Abb. 1, Nr. 5) auf „**0**“ steht. Schließen Sie dann das Keramik-Turmheizgerät an eine geerdete, durch einen FI-Schutzschalter abgesicherte Steckdose an.

2. Schalten Sie das Gerät am **Hauptschalter** ein, indem Sie den Schalter auf „**I**“ schalten. Das Display leuchtet auf und zeigt die aktuelle Umgebungstemperatur an. Das Gerät befindet sich nun im Stand-By Modus.

(Alle folgenden Einstellungen können sowohl über die Bedieneinheit, als auch über die mitgelieferte Fernbedienung vorgenommen werden. Li-Batterien sind enthalten/CR2025; 3 Volt)

	1x Betätigen: Gerät schaltet sich an, im Display erscheint ein Ventilator **2x Betätigen**: Gerät schaltet in den Stand-By Modus. **ACHTUNG:** Ventilator läuft noch ca. 30 Sekunden nach, bis er komplett abschaltet
	1x Betätigen: Erste Heizstufe (Sonne erscheint im Display) **2x Betätigen:** Zweite Heizstufe (Sonne erscheint im Display) **3x Betätigen:** Nur Ventilationsfunktion
	Betätigen Sie den Schalter um einen Abschalttimer einzustellen. Bei jedem Tastendruck verlängert sich der **Timer** um eine **halbe Stunde** bis maximal **7,5 Stunden**. (Uhr erscheint im Display) Gleichzeitig dient die Taste der **Temperatureinstellung** (18-45°C). Dafür die Taste **3s gedrückt halten** bis das Thermometersymbol erscheint. Durch mehrmaliges Betätigen der Taste können Sie nun die gewünschte Temperatur einstellen.
	1x Betätigen: Die Oszillationsfunktion schaltet ein (Pfeilsymbol erscheint im Display) **2x Betätigen:** Oszillationsfunktion schaltet wieder ab.

Tab.3: Schaltstufen

Wichtige Information!

Beachten Sie, dass wenn Sie die Temperatur gleich oder niedriger als die aktuelle Umgebungstemperatur einstellen, das Gerät aufhört zu heizen. Ist die Temperatur 1-2 Grad höher als die aktuelle Umgebungstemperatur eingestellt, wird der Heizvorgang in der niedrigen Heizstufe fortgesetzt. Ist die eingestellte Temperatur mehr als 3 Grad höher als die Umgebungstemeperatur, wird der Heizvorgang in der höchsten Heizstufe fortgesetzt.

Wichtige Information!

Die folgenden Schritte können über das Bedienfeld am Gerät oder mit der Fernbedienung ausgeführt werden.

4.3 Abschalten des Gerätes

1. Drücken Sie die Standby-Taste „⏻“ am Bedienfeld. Das Gebläse läuft nun ca. 30 Sekunden nach, um das Heizelement abzukühlen.
2. Betätigen Sie anschließend den Hauptschalter auf der Geräterückseite, um das Gerät vollständig abzuschalten.
3. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

Achtung Gefahr!

Warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist bevor Sie es abdecken oder wegstellen.

4.4 Lagerung

Schützen Sie das Gerät vor Staub, Schmutz und Insekten. Decken Sie das Gerät mit der mitgelieferten Folie ab, damit es vor Verunreinigungen und dadurch hervorgerufenen Beschädigungen und Funktionsstörungen geschützt ist.

Achtung Gefahr!

Warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist bevor Sie es abdecken oder wegstellen.

4.5 Wiederverpacken für private Transportzwecke

Zur Vermeidung von Transportschäden verpacken Sie das Gerät im Falle eines Transportes immer in der Originalverpackung.

5. Reinigung und Instandhaltung

5.1 Sicherheitsmaßnahmen

- Ziehen Sie unbedingt den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät warten.
- Beginnen Sie mit den Instandhaltungs- und Reinigungsarbeiten erst dann, wenn das Gerät vollständig abgekühlt ist.
- Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

5.2 Reinigung

Zum Schutz vor Verunreinigungen sollte das Keramik-Turmheizgerät nach jedem Gebrauch abgedeckt werden.

Achtung Gefahr!

Decken Sie das Gerät erst ab, wenn es vollständig abgekühlt ist.

Sollte das Gerät dennoch schmutzig geworden sein, beachten Sie bei der Reinigung folgende Hinweise:

- Reinigen Sie das Gerät grundsätzlich nur in abgekühltem Zustand.
- Vor jeglichen Arbeiten am Gerät Netzstecker ziehen.
- Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen, weichen Tuch. Verwenden Sie auf keinen Fall scharfe und/oder kratzende Reinigungsmittel.

5.3 Instandhaltung

Beachten Sie, dass bei Reparatur- und Wartungsarbeiten nur Originalteile ver-

wendet werden dürfen. Wenden Sie sich ggf. an das **ROWI** Service-Center (siehe Kapitel 6).

5.4 Fehlersuche und Reparatur

STÖRUNG: Gerät startet nicht.	
Mögliche Ursache	**Abhilfe**
Kein Strom oder zu niedrige Spannung.	Stellen Sie sicher, dass der Stecker in der Steckdose steckt. Überprüfen Sie die Netzspannung.
Das Gerät ist nicht angeschaltet.	Betätigen Sie den Hauptschalter und drücken die Power-Taste.
Die Raumtemperatur liegt oberhalb der am Thermostat eingestellten Temperatur.	Erhöhen Sie die Temperatur am Gerät.
Der Umkippschutz-Schalter hat ausgelöst	Vergewissern Sie sich, dass das Gerät in senkrechter Position steht und keiner extremen Neigung ausgesetzt ist.
Die Standby-Taste wurde nach dem Einschalten des Ein-/Ausschalters nicht gedrückt	Betätigen Sie die Standby-Taste

STÖRUNG: Das Gerät schaltet während des Betriebes ab.	
Mögliche Ursache	**Abhilfe**
Die Raumtemperatur liegt oberhalb der am Thermostat eingestellten Temperatur.	Erhöhen Sie die Temperatur am Gerät.
Die Thermosicherung hat ausgelöst.	Bitte wenden Sie sich an das **ROWI** Service-Center (siehe Kap. 6)
Der Thermoschutzschalter hat ausgelöst. Das Gerät hat die maximal zulässige Temperatur überschritten.	Schalten Sie das Gerät ab, indem Sie den Ein-/Ausschalter betätigen und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen. Lassen Sie das Gerät einige Minuten abkühlen. Überprüfen Sie die Lufteingangs- und Luftausgangsöffnungen und beseitigen Sie die Ursache der Über hitzung, bevor Sie das Gerät erneut starten.
Der Umkippschutz-Schalter hat ausgelöst	Vergewissern Sie sich, dass das Gerät in senkrechter Position steht und keiner extremen Neigung ausgesetzt ist.

Tab. 3: Fehlerdiagnose

5.5 Reinigung und Instandhaltung durch qualifizierte Personen

Wartungsarbeiten, die nicht in Kapitel 5.2 - 5.3 aufgeführt sind, dürfen nur durch das **ROWI Service-Center** (siehe Kapitel 6) durchgeführt werden. Bei Wartungsarbeiten innerhalb der ersten 24 Monate, die von nicht durch **ROWI** autorisierten Personen und Unternehmen durchgeführt wurden, verfallen sämtliche Gewährleistungsansprüche.

6. Gewährleistung

6.1 Umfang

ROWI räumt dem Eigentümer dieses Produktes eine Gewährleistung von 24 Monaten ab Kaufdatum ein. In diesem Zeitraum werden an dem Gerät festgestellte Material- oder Produktionsfehler vom **ROWI** Service-Center kostenlos behoben.

Ausgeschlossen von der Gewährleistung sind Fehler, die nicht auf Material- oder Produktionsfehlern beruhen, z. B.

- Transportschäden jeglicher Art
- Fehler infolge unsachgemäßer Installation/Inbetriebnahme
- Fehler infolge eines nicht bestimmungsgemäßen Gebrauchs
- Fehler infolge vorschriftswidriger Behandlung
- Fehler infolge unsachgemäß ausgeführter Reparaturen oder Reparaturversuchen durch nicht von **ROWI** autorisierte Personen und/oder Unternehmen
- Normaler betriebsbedingter Verschleiß
- Reinigung von Komponenten
- Anpassung an national unterschiedliche, technische oder sicherheitsrelevante Anforderungen wenn das Produkt nicht in dem Land eingesetzt wird, für das es technisch konzipiert und hergestellt worden ist.

Ferner übernehmen wir keine Gewährleistung für Geräte, deren Serien-Nummer verfälscht, verändert oder entfernt wurde. Ein Gewährleistungsanspruch erlischt auch, wenn in das Gerät Teile eingebaut werden, die nicht von der **ROWI Vertrieb GmbH** zugelassen sind.

Ansprüche, die über die kostenlose Fehlerbeseitigung hinausgehen, wie z. B. Schadensersatz-Ansprüche sind nicht Bestandteil des Gewährleistungsumfanges.

6.2 Abwicklung

Sollten beim Betrieb Ihres **ROWI**-Produktes Probleme auftreten, gehen Sie bitte wie folgt vor:

1. Bedienungsanleitung lesen

Die meisten Funktionsstörungen werden durch eine fehlerhafte Bedienung verursacht. Lesen Sie deshalb beim Auftreten einer Funktionsstörung zunächst in der Bedienungsanleitung nach. In Kapitel 5.4 finden Sie entsprechende Hinweise zur Beseitigung von Funktionsstörungen.

2. Service-Formular

Zur Vereinfachung der Serviceabwicklung füllen Sie das dem Produkt beiliegende Service-Formular bitte in Druckbuchstaben vollständig aus, bevor Sie mit dem **ROWI** Service-Center Kontakt aufnehmen. So haben Sie alle benötigten Informationen griffbereit.

3. Telefonische Kontaktaufnahme

Rufen Sie beim **ROWI** Service-Center an. Das **ROWI** Service-Team erreichen Sie unter:

07253 93520-840

(Mo. – Fr.: 8.00 – 18.00 Uhr)

Die meisten Probleme können bereits im Rahmen der kompetenten, technischen Beratung unseres Service-Teams behoben werden. Sollte dies jedoch nicht möglich sein, erfahren Sie hier das weitere Vorgehen.

4. Ist eine Überprüfung bzw. Reparatur durch das ROWI Service-Center erforderlich, gehen Sie wie folgt vor:

- **Gerät verpacken**: Verpacken Sie das Gerät in der Originalverpackung. Sorgen Sie dafür, dass es hinreichend ausgepolstert und vor Stößen geschützt ist. Transportschäden sind nicht Bestandteil des Gewährleistungsumfangs.
- **Kaufbeleg hinzufügen**: Legen Sie unbedingt den Kaufbeleg bei. Nur bei Vorliegen des Kaufbeleges kann die Service-Leistung ggf. im Rahmen der Gewährleistung abgewickelt werden.
- **Service-Formular beilegen**: Legen Sie das ausgefüllte Service-Formular der Transportverpackung bei.
- **Gerät einsenden**: Erst nach Rücksprache mit dem ROWI Service-Center senden Sie das Gerät frei Haus (bis 30 kg) an folgende Adresse:

  ROWI Schweißgeräte und Elektrowerkzeuge Vertrieb GmbH
  Service-Center
  Augartenstraße 3
  76698 Ubstadt-Weiher

7. Ersatz- und Ausstattungsteile

Ersatz- und Ausstattungsteile können Sie über unsere Webseite **www.rowi.de** bestellen. Sollten Sie dazu nicht die Möglichkeit oder Fragen haben, wenden Sie sich bitte an das **ROWI** Service-Center. Bitte beachten Sie, dass einige Ersatzteile bei **ROWI** nicht erhältlich bzw. nicht einzeln austauschbar sind.

8. Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Entsorgen Sie das Produkt nicht im Hausmüll, sondern über kommunale Sammelstellen zur stofflichen Verwertung! Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe/ 20-22: Papier und Pappe/ 80-98: Verbundstoffe.

Sie als Endverbraucher sind gesetzlich (Batterierichtlinie) zur Rückgabe aller gebrauchten Batterien verpflichtet; eine Entsorgung über den Hausmüll ist untersagt. Batterien sind mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichnet, das auf das Verbot der Entsorgung über den Hausmüll hinweist. Ihre verbrauchten Batterien können Sie unentgeltlich bei den Sammelstellen Ihrer Gemeinde, unseren Filialen oder überall dort abgeben, wo Batterien verkauft werden. Sie erfüllen damit die gesetzlichen Verpflichtungen und leisten Ihren Beitrag zum Umweltschutz.

9. Garantieerklärung

Unbeschadet der gesetzlichen Gewährleistungsansprüche gewährt der Hersteller eine Garantie gemäß den Gesetzen Ihres Landes, mindestens jedoch 1 Jahr (in Deutschland 2 Jahre). Garantiebeginn ist das Verkaufsdatum des Gerätes an den Endverbraucher.

Die Garantie erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind.

Garantiereparaturen dürfen ausschließlich von einem autorisierten Kundendienst durchgeführt werden. Um Ihren Garantieanspruch geltend zu machen ist der Original-Verkaufsbeleg (mit Verkaufsdatum) beizufügen.

Von der Garantie ausgeschlossen sind:

- Normaler Verschleiß
- Unsachgemäße Anwendungen, wie z.B. Überlastung des Gerätes, nicht zugelassene Zubehörteile
- Beschädigung durch Fremdeinwirkungen, Gewaltanwendung oder durch Fremdkörper
- Schäden die durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung entstehen, z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Nichtbeachtung der Montageanleitung
- Komplett oder teilweise demontiert Geräte

Konformitätserklärung CE

Wir, ROWI Schweißgeräte und Elektrowerkzeuge Vertrieb GmbH, Bevollmächtigter: Herr Klaus Wieser, Augartenstr. 3, 76698 Ubstadt-Weiher, Deutschland, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Harmonisierungsvorschriften übereinstimmt:

Niederspannungsrichtlinie (2014/35/EU)

Elektromagnetische Verträglichkeit (2014/30/EU)

RoHS Richtlinie (2011/65/EU)* und 2015/863/EU

Rahmen-Richtlinie (2009/125/EG) Ökodesignanforderungen

Verordnung (EU) 2015/1188 Ökodesignanforderung für Einzelraumheizgeräte

Verordnung 1275/2008/EG Ökodesignanforderungen Stromverbrauch im Bereitschafts- und im Aus-Zustand

Angewandte harmonisierte Normen:
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 50564:2011
EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2
EN 60335-2-30:2009+A11:2012
EN 62233:2008
AfPS GS 2019:01 PAK

Gerätebezeichnung:
HKT 2000/2/2 OFT
Keramik-Turmheizgerät 2000 W, Oszillation+LED-Display+Fernbedienung

Artikelnummer:
1 03 03 0200

Ubstadt-Weiher, 09.03.2021

Klaus Wieser – Geschäftsführer

*Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Tartalom

1.	**Biztonság**	**21**
1.1	Fontos figyelmeztetések	22
1.2	Általános biztonsági tudnivalók	22
1.3	Speciális biztonsági tudnivalók	25
2.	**Termékleírás**	**25**
2.1	Bevezetés	25
2.2	Típustábla	26
2.3	Termékbitztonság	26
2.4	Műszaki adatok	26
2.5	Tiltott alkalmazási területek	27
3.	**A termék előkészítése az üzemeltetésre**	**27**
3.1	Kicsomagolás	27
3.2	Az eredeti csomagolás megőrzése	27
3.3	A készülék elhelyezése	28
4.	**Üzemeltetési útmutató**	**28**
4.1	A készülék áttekintő képe	28
4.2	Üzembe vétel és kezelés	28
4.3	A készülék kikapcsolása	29
4.4	Tárolás	30
4.5	Újracsomagolás saját szállításhoz	30
5.	**Tisztítás és karbantartás**	**30**
5.1	Biztonsági intézkedések	30
5.2	Tisztítás	30
5.3	Karbantartás	30
5.4	Hibakeresés és javítás	30
5.5	Tisztítás és karbantartás szakképzett személyek által	31
6.	**Jótállás**	**31**
6.1	A jótállás köre	31
6.2	Lebonyolítás	32
7.	**Pótalkatrészek és kellékanyagok**	**32**
8.	**Ártalmatlanítás**	**33**
9.	**Garancianyilatkozat**	**33**
	Megfelelőségi nyilatkozat CE	**34**

Jelmagyarázat

Figyelem, veszély!
Az ezzel a szimbólummal jelölt biztonsági előírásokat feltétlenül figyelembe kell venni. Figyelmen kívül hagyásuk súlyos és messzire nyúló egészségi ártalmakat, valamint mérhetetlen anyagi károkat okozhat.

Fontos információ!
Itt magyarázó információkat és tippeket talál, amelyek segítik Önt ezen készülék optimális használatában.

A kezelési útmutató elolvasása

Ne takarja le a készüléket!

A terméket ne a háztartási szeméttel együtt ártalmatlanítsa, hanem a helyi gyűjtőhelyen adja le az anyag hasznosítására.

Az elemeket ne a háztartási szeméttel együtt ártalmatlanítsa!

Hulladékszelektálás jelzése!

A csomagolás környezetbarát ártalmatlanítása!

Védje a nedvességtől!

Csomagolási egység beállítása felül!

Vigyázat törékeny

II. érintésvédelmi osztály

Ezt a kezelési útmutatót a lehető leggondosabban állítottuk össze. Mindazonáltal fenntartjuk a jogot a jelen útmutató bármikor elvégzendő optimalizálására és testreszabására. Az ábrák eltérhetnek az eredetitől.

Tisztelt Vásárló!

Örömünkre szolgál, hogy a ROWI minőségi terméke mellett döntött és köszönetünket fejezzük ki az irántunk és termékeink iránt tanúsított bizalomért. A következő oldalakon fontos információkat talál, amelyek lehetővé teszik a fűtőventilátorának optimális és biztonságos használatát. Kérjük, olvassa át figyelmesen ezt a kezelési útmutatót, mielőtt fűtőkészülékét első alkalommal használatba veszi. A későbbi belelapozáshoz tartsa a kezelési útmutatót minden használatnál elérhető közelségben. Őrizze meg gondosan a készülékkel szállított összes dokumentumot.

Sok örömet kívánunk Önnek új fűtőventilátorával:

ROWI Schweißgeräte und Elektrowerkzeuge Vertrieb GmbH

1. Biztonság

Olvassa el az összes biztonsági tudnivalót és utasítást. A biztonsági tudnivalók és utasítások betartásának elmulasztása súlyos sérülést és / vagy anyagi kárt okozhat.

1.1 Fontos figyelmeztetések

A gyermekeket tartsa távol, vagy felügyeljen rájuk. A készüléket **8 évesnél idősebb gyermekek** és korlátozott testi, érzékszervi vagy szellemi képességgel rendelkező, vagy tapasztalat és/vagy tudásnak híján lévő **személyek** használhatják, ha felügyelet alatt állnak, vagy betanították őket a készülék biztonságos használatára és megértették az abból eredő veszélyeket.

Gyermekeknek nem szabad a készülékkel játszani.

A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.

A 3 évnél fiatalabb gyermekeket távol kell tartani a készüléktől, kivéve ha folyamatos felügyelet alatt állnak.

A 3 és 8 év közötti gyermekek a készüléket csak azzal a feltétellel kapcsolhatják be vagy ki, hogy az normál üzemi pozícióban van felállítva vagy felszerelve, hogy a gyermekek felügyelet alatt állnak vagy hogy a biztonsági intézkedésekkel kapcsolatban utasítást kaptak és a lehetséges veszélyeket is megértették. **A 3 és 8 év közötti gyermekeknek** tilos a hálózati dugasz bedugása, a készülék beállítása és tisztítása, vagy karbantartási munka elvégzése.

VIGYÁZAT - A termék egyes részei nagyon felforrósodhatnak és égési sérülést okozhatnak. Különösen óvatosan kell eljárni gyermekek és védelemre szoruló személyek jelenlétében.

Sohasem érintse meg a készüléket, miközben zuhanyozik vagy fürdik.

1.2 Általános biztonsági tudnivalók

⚠ Ezen készülék szakszerűtlen használata súlyos és messzire nyúló egészségi ártalmakat, valamint mérhetetlen anyagi károkat okozhat.. Ezért olvassa át gondosan az itt következő tudnivalókat. Ismerje meg alaposan a készüléket, mielőtt azt használatba veszi. Csak így garantálható a biztonságos és kifogástalan üzemeltetés.

Az általános biztonsági és balesetmegelőzési előírások figyelembe vétele. A jelen kezelési útmutatóban megadott tudnivalókon túlmenően a jogszabályban előírt biztonsági és balesetmegelőzési előírásokat is figyelembe kell venni.

A kezelési útmutató továbbadása harmadik személynek. Gondoskodjon arról, hogy har madik személy ezt a terméket csak a szükséges utasításokat megkapva használják.

Gyermekek távoltartása és biztosítás idegen használattal szemben. Az üzemkész vagy éppen üzemeltetett készüléket ne hagyja felügyelet nélkül. Sohasem engedje a gyermekeket a készülék közelébe. Gyermekeknek ezen készülék használata tilos. Biztosítsa a készüléket idegen használattal szemben. Ezt a készüléket nem úgy tervezték, hogy korlátozott testi, szellemi, illetve érzékelési képességgel rendelkező, vagy az ilyen készülék használatához szükséges gyakorlatnak vagy tudásnak híján lévő személyek (gyermekeket beleértve) kezeljék, kivéve, ha a készülék használata közben arra illetékes személy felügyeli a biztonságukat, illetőleg az ő utasításai szerint járnak el.

Legyen mindig figyelmes és mindig ügyeljen arra, amit tesz. Ne végezzen semmilyen tevékenységet ezzel a termékkel, ha figyelmetlen, vagy kábítószer, alkohol vagy gyógyszerek hatása alatt áll. Ezen készülék használata közben már egy pillanatnyi figyelmetlenség is komoly balesethez és sérüléshez vezethet.

Gondoskodás biztonságos elhelyezésről. A készülék felállítása során ügyeljen a szilárd és biztonságos felületre. Ha a készülék eldőlt, akkor húzza ki a hálózati dugaszt, állítsa fel újra a készüléket és hagyja lehűlni, mielőtt újra használatba veszi.

A fűtőventilátor nagyon felforrósodik. Soha ne érintse meg a felületet, amikor a készülék használatban van.

Kapcsolat kerülése forró alkatrészekkel. Ne érintse meg a forró alkatrészeket a készüléken. Ügyeljen arra, hogy különböző komponensek hőt tárolhatnak és így a készülék használatát követően is még égési sérülést okozhatnak.

FIGYELMEZTETÉS: Ne takarja le a készüléket. Sohasem takarja le a készüléket, nehogy túlmelegedjen. Feltétlenül ügyeljen arra, hogy a levegő belépő és kilépő nyílások **mindig szabadon hozzáférhetőek** maradjanak.

Sérülésekre ügyelni. Ellenőrizze a használatba vétel előtt a készüléket esetleges sérülések szempontjából. Amennyiben a készüléken hiba állapítható meg, semmiképpen sem szabad azt használatba venni.

Hegyes tárgyak használatának kerülése. Sohasem dugjon be hegyes és/vagy fémes tárgyat a készülék belsejébe.

Ne legyen céltól eltérő használat. A készüléket csak az ebben a kezelési útmutatóban megadott célra használja.

Rendszeres ellenőrzés. Ezen készülék használata egyes alkatrészek kopásához vezethet. Ellenőrizze ezért a készüléket rendszeresen esetleges sérülések és hibák szempontjából.

Hálózati kábel ellenőrzése. Ne használja a készüléket, ha a hálózati kábelen sérülést tapasztal. A hálózati kábel sérülése esetén feltétlenül forduljon a ROWI szervizközponthoz.

Hálózati kábel célnak megfelelő használata. Ne húzza a készüléket a kábelnél fogva és ne használja arra, hogy a dugaszt kihúzza a dugaszaljzatból. Védje a kábelt forróságtól, olajtól és éles peremektől.

A készüléket csak teljesen kigöngyölített hálózati kábellel használja. Sohasem csavarja fel a hálózati kábelt a készülék köré. Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel nehogy érintkezésbe kerüljön forró felületekkel. Úgy helyezze el a kábelt, hogy senki sem botolhasson el benne.

Kizárólag eredeti tartozékok használata. Saját biztonsága érdekében csak olyan tartozékot és kiegészítő eszközöket használjon, amelyek a kezelési útmutatóban kifejezetten meg vannak említve, vagy a gyártó ajánlja őket.

Robbanásveszélyes helyen nincs használat. Ne használja fel a készüléket robbanásveszélyes környezetben, amelyben pl. éghető folyadékok, gázok és különösen festék- és porköd található. A készülék forró felületei által ezek az anyagok lángra lobbanhatnak.

Úgy állítsa fel a készüléket, hogy a hálózati dugasz bármikor szabadon hozzáférhető legyen.

Ne helyezze el a készüléket közvetlenül egy fali dugaszoló aljzat alatt.

Hálózati dugasz kihúzása. Használaton kívül és bármilyen karbantartási munka előtt húzza ki a hálózati dugaszt a dugaszaljzatból.

Sohasem merítse a készüléket vízbe.

A felállításnál ügyeljen az előírt biztonsági távolságokra. Minden irányban, valamint az éghető anyagokhoz (bútor, függöny stb.) tartsa be a min. 50 cm-es, az előlaphoz a min. 100 cm-es biztonsági távolságot. Sohasem állítsa a készüléket hosszú szálú szőnyegre.

A készülék falra vagy mennyezetre szerelése tilos.

1.3 Speciális biztonsági tudnivalók

Sohasem használja ezt a készüléket fürdőkád, zuhany vagy úszómedence közvetlen közelében.

Sohasem használjon programkapcsolót, időkapcsolót, fényerőszabályzót vagy más olyan eszközt, ami a készüléket automatikusan bekapcsolja.

2. Termékleírás

2.1 Bevezetés

Ezt a készüléket a technika jelenlegi állása szerint és az elismert biztonságtechnikai szabályoknak megfelelően gyártjuk. Ennek ellenére szakszerűtlen vagy nem rendeltetésszerű használata során a felhasználó vagy harmadik személy számára élet- vagy balesetveszély ill. a készülék és/vagy más vagyontárgyak sérülésének

veszélye léphet fel.

Ez a hordozható, elektromos kerámia torony fűtőkészülék zárt, száraz helyiségek fűtésére alkalmas az átmeneti időszakban. Rendkívül hideg napokon a készülék kiegészítő fűtésként is alkalmazható. A kiegészítő hideg levegőt fúvó fokozatnak köszönhetően ez a készülék nyáron ventilátorként is használható.

Más vagy azon túlmenő használat nem rendeltetésszerűnek minősül. A kockázatot a felhasználó viseli. A rendeltetésszerű használathoz az üzemeltetési és szerelési útmutató figyelembe vétele, valamint a karbantartási feltételek betartása is hozzá tartozik.

2.2 Típustábla

A fűtőventilátor összes fontos műszaki adatát és a figyelmeztetéseket tartalmazó típustábla a készülék alján van elhelyezve.

2.3 Termékbiztonság

A lehetséges veszélyek előzetes kizárása érdekében a gyártó alapkivitelben a következő biztonsági berendezéseket szerelte be:

Túlhevülés Védelem
A megengedett legnagyobb készülékhőmérséklet meghaladása esetén a készülék automatikusan kikapcsol és csak akkor vehető újra használatba, amint lehűlt.

Borulásvédelem
Ha a készülék használat közben véletlenül eldől, a radiátor automatikusan kikapcsol. A készülék kizárólag álló helyzetben működik.

Hőbiztosíték
Kiegészítő biztonsági berendezésként a készülék hőbiztosítékot tartalmaz. Amikor az kiold és nyitja az áramkört, akkor annak oka a normálistól eltérő túlmelegedés a készülékben. Ebben az esetben a készüléket szakszerviznek kell megjavítania a további biztonságos fűtés érdekében. A hibás alkatrészek cseréjéhez és új biztosíték beszereléséhez forduljon a **ROWI** szervizcsapatához.

IP védettségi fokozat

- ▶ A készülék az IPX0 védettségi fokozatnak felel meg. Ezen kategória készülékei nem rendelkeznek érintésvédelemmel és idegen testek behatolása elleni védelemmel sem. Nem áll fenn víz elleni védelem.
- ▶ Az ilyen készülékeket csak álló helyzetben működtesse.

2.4 Műszaki adatok

Modell	HKT 2000/2/2 OFT
Cikkszám	1 03 03 0200
Helyiségfűtés éves átlagos hatásfoka	37,0 %
Hőteljesítmény:	
Névleges hőteljesítmény P_{nom}	2,0 kW
Minimális hőteljesítmény P_{min}	1,0 kW
Maximális folyamatos hőteljesítmény $P_{max, c}$	2,0 kW
Kiegészítő villamosenergia-fogyasztás:	
A névleges hőteljesítményen el_{max}	0,008 kW

A minimális hőtel-jesítményen el_{min}	0,008 kW
Készenléti üzem-módban el_{SB}	0,00076 kW
A teljesítmény, illetve a beltéri hőmérséklet szabályozásának típusa	
Elektronikus helyiséghőmérséklet-ellenőrzéssel	
Egyéb szabályozási opciók	
nem alkalmazható	
Hálózati csatlakozás	220-240 V~ 50-60 Hz
Fűtésfokozatok száma	2 (1000/2000 W)
Helyiségfűtési képesség (2,40 m helyiségmagasságból kiindulva)	kb. 60 m³
Hálózati kábel hossza	kb. 150 cm
Védettségi fokozat	IPX0
Védelmi osztály	II
A-súlyozott hangtel-jesítményszint (L_{WA})	kb. 53 dB(A)
Mérete (H x Sz x M)	
kb. 26,0 x 26,0 x 76,0 cm	
Termék súlya	kb. 2,9 kg
ROWI Schweißgeräte und Elektrowerk-zeuge Vertrieb GmbH Augartenstraße 3 76698 Ubstadt-Weiher | Germany Telefon +49 7253 93520-0 Fax +49 7253 93520-960 info@rowi.de | www.rowi.de	

Táblázat 1: Műszaki adatok

2.5 Tiltott alkalmazási területek

- Ennek a készüléknek sem használat közben, sem a tárolás során nem szabad vízzel érintkezésbe kerülnie.
- Ez a készülék kizárólag háztartási használatra készült Ne használja ezt a készüléket üzleti célra és szabadtéren.
- A készüléket mennyezeti szerelésre nem szabad használni.

3. A termék előkészítése az üzemeltetésre

3.1 Kicsomagolás

A csomagolás kinyitása után haladéktalanul ellenőrizze, hogy a csomag teljes és kifogástalan állapotban van-e. Azonnal lépjen kapcsolatba az eladóval, ha a csomag hiányos vagy hibásnak mutatkozik. Ne vegye használatba a készüléket, ha az hibás.

Szállítási kör:

1x kezelési útmutató
1x szervizűrlap
1x melegítő
1x Támasztóláb
1x távirányító (+ Gombcella CR2025, 3V)

3.2 Az eredeti csomagolás megőrzése

Őrizze meg gondosan az eredeti csomagolást a termék teljes élettartama alatt. Használja fel a csomagolást a készülék tárolásához és szállításához. A csomagolást csak a termék élettartamának lejárta után semmisítse meg. A szabályszerű megsemmisítésről a 8. fejezetben olvashat.

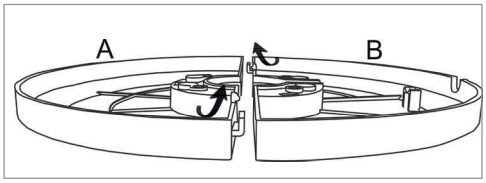
3.3 A készülék elhelyezése

A készüléket csak biztonságos, függőleges és stabil helyzetben szabad üzemeltetni. Mindig ügyeljen a betartandó minimum 100 cm-es távolságra az előlaphoz és 50 cm-es távolságra minden más oldalhoz, éghető tárgyakhoz és egyéb veszélyforrásokhoz.

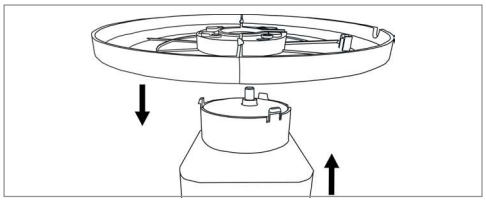
- ▶ Ne helyezze el a készüléket közvetlenül egy fali dugaszoló aljzat alatt.
- ▶ A készülék mennyezetre vagy falra szerelése tilos.

Szerelje fel a lábakat
A lábakat a mellékelt csavarokkal rögzíteni kell a fűtőtesthez. Győződjön meg róla, hogy a lábai szorosak.

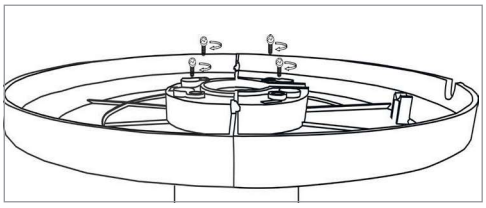
1. 1. Vegye ki a tartóláb felszereléséhez szükséges tartozékot a csomagolásból és csatlakoztassa az A és B pozíciót (lásd az ábrát)



2. Csavarja a készüléket a fejre és vezesse a hálózati kábelt át a tartólábon középső helyzetben található nyíláson keresztül. Csatlakoztassa a tartólábat a készülékegység többi részéhez.



3. Vegye a 4 csavart (ST3×8) és csavarozza a tartólábat a készülék alvázhoz. A csavarok rögzítése után húzza át a hálózati kábelt a tartólábon oldalt található bemélyedésen keresztül.



4. Üzemeltetési útmutató

4.1 A készülék áttekintő képe

1 tartófogantyú
2 levegő kilépő
3 hőmérsékletszabályozó (termosztát)
4 fűtésfokozat-kapcsoló
5 kontroll lámpa

1. ábra: A készülék áttekintő képe

4.2 Üzembe vétel és kezelés

A csomagolás eltávolítása és a tartóláb felszerelése után ellenőrizze a ventilátor szabad forgómozgását. Ezután a készülék üzembe vehető. Ehhez az alábbiak szerint járjon el:

1. Győződjön meg arról, hogy a **főkapcsoló**(lásd 1. ábra, 5. sz.) „**0**“ állásban

van. Csatlakoztassa ezután a fűtőventilátort földelt, FI-védőkapcsolóval biztosított dugaszaljzatba. Gondoskodjon arról, hogy a ventilátor szabadon mozoghasson.

2. Kapcsolja be a készüléket a **főkapcsoló** segítségével úgy, hogy a kapcsolót „**I**“ helyzetbe hozza. A kijelző kigyullad és mutatja az aktuális környezeti hőmérsékletet. A készülék mostantól készenléti Stand-By üzemmódban található.

Az összes rákövetkező beállítást a kezelőegységről, illetve a leszállított távirányítóról egyaránt végre lehet hajtani. A Li-ion elemek tartalmazottak (CR2025; 3 Volt)

	1x működtetve: A készülék bekapcsol, a kijelzőn ventilátor jelenik meg **2x működtetve**: A készülék Stand-By üzemmódra kapcsol. **FIGYELEM:** A ventilátor még további kb. 30 másodpercig működik, mielőtt teljesen leállna
	1x működtetve: Első fűtésfokozat (nap jelenik meg a kijelzőn) **2x működtetve:** Második fűtésfokozat (nap jelenik meg a kijelzőn) **3x működtetve:** Csak ventilációs funkció
	Működtesse a kapcsolót a leállítási időzítő beállításához. A gomb minden egyes lenyomásával az **időzítő fél óra** erejéig hosszabbodik maximálisan **7,5 óra** időtartamig. (óra jelenik meg a kijelzőn) A gomb ugyanakkor a **hőmérséklet beállítás** (18-45°C) célját is szolgálja. Ehhez tartsa a gombot **3s erejéig lenyomva,** míg a hőmérő szimbólum megjelenik. A gomb többszöri működtetésével most az óhajtott hőmérsékletet beállíthatja.
	1x működtetve: Az oszcillációs funkció bekapcsol (nyíl jelenik meg a kijelzőn) **2x működtetve:** Az oszcillációs funkció ismét kikapcsol.

Fontos információ!

Tudnia kell, hogy valahányszor a hőmérséklet egyazon vagy alacsonyabb értékre van állítva, mint az aktuális környezeti hőmérséklet, akkor a készülék felhagy a melegítéssel. Ha a hőmérséklet 1-2 fokkal magasabbra van állítva, mint az aktuális környezeti hőmérséklet, akkor a fűtési folyamat az alacsonyabb fűtésfokozatban folytatódik. Ha a beállított hőmérséklet több, mint 3 fokkal magasabb a környezeti hőmérsékletnél, akkor a fűtési folyamat a magasabb fűtésfokozatban folytatódik.

Fontos információ!

A következő lépések a készüléken a kezelőmezőről, vagy a távirányítóról hajthatók végre.

Fontos információ!

Az első használatba vétel, vagy hosszabb fűtési szünet után rövid ideig tartó szagképződés fordulhat elő.

4.3 A készülék kikapcsolása

1. Nyomja meg a Standby gombot „⏻“ a kezelőmezőben. A ventilátor még kb. 30 másodpercig tovább fut a fűtőelem lehűtéséhez.

2. Működtesse végezetül a főkapcsolót a készülék hátoldalán a készülék teljes kikapcsolásához.
3. Húzza ki a hálózati dugaszt a dugaszaljzatból.

Figyelem, veszély!

Várja meg, amíg a készülék lehűl, mielőtt letakarja vagy elteszi.

4.4 Tárolás

Óvja a készüléket portól, szennyeződéstől és a rovaroktól. Fedje le a készüléket a vele szállított fóliával, hogy az védve legyen a elszennyeződéstől és így az azáltal okozott károsodástól és működési zavaroktól.

Figyelem, veszély!

Várja meg, amíg a készülék lehűl, mielőtt letakarja vagy elteszi.

4.5 Újracsomagolás saját szállításhoz

A szállítási sérülések elkerülésére a készüléket a szállításhoz mindig csomagolja vissza az eredeti csomagolásba.

5. Tisztítás és karbantartás

5.1 Biztonsági intézkedések

- Feltétlenül húzza ki a hálózati dugaszt az aljzatból, mielőtt a készülék karbantartását megkezdi.
- Csak akkor kezdje meg a karbantartás és tisztítás elvégzését, amikor a készülék már teljesen lehűlt.
- A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.

5.2 Tisztítás

A szennyeződésekkel szembeni megóvás érdekében a készüléket ajánlott minden használat után lefedni

Figyelem, veszély!

Csak akkor fedje le a készüléket, amikor az teljesen lehűlt.

Amennyiben a készülék mégis szennyezetté válik, vegye figyelembe a tisztításnál a következő útmutatást:

- A készüléket mindig csak lehűlt állapotban tisztítsa.
- A készüléken végzett bármely munka előtt húzza ki a hálózati dugaszt.
- Csak egy száraz, puha kendőt használjon a készülék tisztítására.Semmiképpen sem használjon intenzív és/vagy karcoló tisztítószert.

5.3 Karbantartás

Ügyeljen arra, hogy a javítás és karbantartás során csak eredeti alkatrészt szabad felhasználni. Szükség esetén forduljon a **ROWI** szervizközpontjához (lásd az 6. fejezetet).

5.4 Hibakeresés és javítás

HIBA: A készülék nem kezd el működni.	
Lehetséges ok(ok)	**Megoldás**
Nincs áram, vagy túl alacsony a feszültség.	Gondoskodjon arról, hogy a dugasz a dugaszaljzatban legyen bedugva. Ellenőrizze a hálózati feszültséget.

A készülék nincs bekapcsolva.	Forgassa a fűtésfokozatkapcsolót az „I“ vagy „II“ helyzetbe.
A helyiséghőmérséklet a termosztáton beállított hőmérséklet felett van.	Növelje a termosztát-hőmérsékletet.
A borulásvédő kapcsoló működésbe lépett.	Bizonyosodjon meg arról, hogy a készülék függőleges helyzetben áll és nincs kitéve rendkívüli dőlésnek.

HIBA: A készülék használat közben kikapcsol.	
Lehetséges ok(ok)	**Megoldás**
A hőtúlterhelés ellen védő kapcsoló működésbe lépett. A készülék meghaladta a megengedett maximális hőmérsékletet.	Kapcsolja ki a készüléket úgy, hogy a fűtésfokozat- kapcsolót a „0“ állásba teszi és a hálózati dugaszt kihúzza a dugaszaljzatból. Hagyja a készüléket néhány percig lehűlni. Ellenőrizze a levegő belépő és kilépő nyílásokat és szüntesse meg a túlhevülés okát, mielőtt újra indítja a készüléket.
A helyiséghőmérséklet a termosztáton beállított hőmérséklet felett van.	Növelje a termosztát-hőmérsékletet.
A hőbiztosíték működésbe lépett.	Kérjük, forduljon a ROWI szervizközponthoz (lásd 6. fejezetet).
A borulásvédő kapcsoló működésbe lépett.	Bizonyosodjon meg arról, hogy a készülék függőleges helyzetben áll és nincs kitéve rendkívüli dőlésnek.

3 táblázat: Hibakeresés

5.5 Tisztítás és karbantartás szakképzett személyek által

A 5.2 - 5.3 szakaszokban fel nem sorolt karbantartási tevékenységet csak a **ROWI** szervizközpont (lásd az 6. fejezetet) végezheti el. Az első 24 hónapon belüli olyan karbantartási tevékenység esetén, amelyet nem a **ROWI** által felhatalmazott személyek és vállalkozások végeztek, minden jótállási igény megszűnik.

6. Jótállás

6.1 A jótállás köre

A **ROWI** a jelen termék tulajdonosának a vásárlás időpontjától számított 24 hónap jótállást biztosít. Ezen időszakon belül a készüléken megállapított anyagvagy gyártási hibát a **ROWI** szervizközpont díjtalanul elhárítja.

A jótállás nem vonatkozik olyan hibákra, amelyek nem anyag- vagy gyártási hibára vezethetők vissza, pl.

- bármilyen jellegű szállítási sérülés
- szakszerűtlen szerelés miatt fellépő hiba
- a nem rendeltetésszerű használatból eredő hiba
- az előírások be nem tartásából eredő hiba
- a szakszerűtlenül , vagy a nem a **ROWI**

által felhatalmazott személyek és vállalkozások által elvégzett javítások következtében fellépő hiba
- ▶ normál, a használatra visszavezethető kopás
- ▶ komponensek tisztítása
- ▶ az országonként különböző műszaki vagy biztonsági jellegű követelmények betartása, ha a terméket nem abban az országban használják, amelyre azt tervezték és gyártották.

Ezen túlmenően nem érvényes a jótállás olyan készülékekre, amelyeknél a gyári számot meghamisították, módosították vagy eltávolították. Akkor is megszűnik a jótállási igény, ha a készülékbe olyan alkatrészt szereltek be, amelyet a **ROWI** GmbH nem engedélyezett.

A díjtalan hibaelhárításon túlmenő igények, mint pl. a kártérítési igények nem képezik a jótállás körének részét.

6.2 Lebonyolítás

Amennyiben **ROWI**-terméke használata során problémát tapasztal, kérjük, az alábbiak szerint járjon el

1. A kezelési útmutató elolvasása
A legtöbb működési zavart a hibás kezelés okozza. Ezért működési zavar fellépése esetén először nézzen utána a kezelési útmutatóban. A 6.4 szakaszban megfelelő útmutatást talál a működési zavarok elhárításához.

2. Szervizűrlap
A szerviztevékenység egyszerűbbé tételére kérjük, maradéktalanul töltse ki a termékhez mellékelt szervizűrlapot, mielőtt kapcsolatba lép a ROWI szervizközponttal. Így az összes szükséges információ kéznél van.

3. E-mail kapcsolat
A **ROWI** szervizcsapat elérhetősége:

service.techniker@rowi.de

A legtöbb probléma már szervizcsapatunk szakértő műszaki tanácsadása keretében megoldható. Amennyiben ez mégsem lenne lehetséges, megismeri a további teendőket.

4. Amennyiben a ROWI szervizközpont általi felülvizsgálat, ill. javítás szükséges, kérjük az alábbiak szerint járjon el:

- ▶ **A készülék becsomagolása:** Csomagolja be a készüléket eredeti csomagolásába. Ügyeljen arra, hogy az elegendően ki legyen párnázva és ütés ellen védett legyen. A szállítási károk nem tartoznak bele a jótállás körébe.
- ▶ **Pénztári bizonylat mellékelése:** Feltétlenül mellékelje a pénztári bizonylatot. Csak a pénztári bizonylat megléte esetén bonyolítható le a szervizszolgáltatás adott esetben a jótállás keretében.
- ▶ **Szervizűrlapot mellékelni:** A kitöltött szervizűrlapot mellékelje a szállítási csomagoláshoz.
- ▶ **A készülék beküldése:** Csak a **ROWI** szervizközponttal történt egyeztetés után küldje a csomagot a következő címre:
  ROWI Schweißgeräte und Elektrowerkzeuge Vertrieb GmbH
  Service-Center
  Augartenstraße 3
  76698 Ubstadt-Weiher

7. Pótalkatrészek és kellékanyagok

Pótalkatrészeket és kellékanyagokat weboldalunkon (www.rowi.de) rendelhet meg. Amennyiben erre nincs lehetősége,

vagy kérdése vam, kérjük, forduljon a ROWI szervizközponthoz. Kérjük, vegye figyelembe, hogy egyes pótalkatrészek nem kaphatók a ROWI-nál, illetve egyenként nem cserélhetők ki.

8. Ártalmatlanítás

A csomagolás környezetbarát anyagból áll, ami a helyi újrahasznosító központon keresztül ártalmatlanítható.

A terméket ne a háztartási szeméttel együtt ártalmatlanítsa, hanem a helyi gyűjtőhelyen adja le az anyag hasznosítására! A leselejtezett készülék ártalmatlanítási lehetőségeiről a helyi önkormányzatnál tájékozódhat.

Ön végfelhasználóként jogszabály (elem irányelv) szerint köteles az összes használt elem visszaadására, a háztartási szeméttel együtt való ártalmatlanítás tilos. Az elemeket a mellékelt szimbólum jelzi, ami a háztartási szeméttel együtt való ártalmatlanítás tilalmára utal. Használt elemeit leadhatja díjtalanul önkormányzata gyűjtőhelyén, üzleteinkben vagy mindenütt ott, ahol elemeket árulnak. Ezzel teljesíti jogszabályban előírt kötelezettségét és hozzájárul a környezetvédelemhez. Ezzel teljesíti jogszabályban előírt kötelezettségét és hozzájárul a környezetvédelemhez.

20 PAP

A hulladékszelektálás során ügyel en a csomagolóanyagok jelölésére, ahol a rövidítések (a) és számok (b) az alábbi jelentéssel bírnak: +1-7: műanyagok/ 20-22: papír és karton/ 80-98: kompozit anyagok.

9. Garancianyilatkozat

A jogszabályban előírt jótállási igényektől függetlenül a gyártó garanciát vállal az Ön országának jogszabályi előírása szerint, de legalább 1 évet (Németországban 2 évet). A garancia kezdő napja a készülék eladásának dátuma a végső fogyasztó részére.

A garancia kizárólag olyan hiányosságra érvényes, ami anyag- vagy gyártási hibára vezethető vissza.

Garanciális javítást kizárólag feljogosított vevőszolgálat végezhet. Garanciaigényének érvényesítéséhez mellékelnie kell az eredeti eladási bizonylatot (az eladás napjával).

A garancia köréből ki vannak zárva:

- normál kopás
- szakszerűtlen felhasználás, pl. a készülék túlterhelése, nem jóváhagyott tartozékok
- i degen behatás, erőszak alkalmazása vagy idegen test által okozott sérülés
- a használati útmutató figyelmen kívül hagyásából, pl. hibás hálózati feszültségre kapcsolásból vagy a szerelési útmutató figyelmen kívül hagyásából eredő károk
- teljesen vagy részben szétszerelt készülék

Megfelelőségi nyilatkozat CE

A **ROWI** Schweißgeräte und Elektrowerkzeuge Vertrieb GmbH, meghatalmazott: Klaus Wieser, Augartenstr. 3, 76698 Ubstadt-Weiher, Németország, ezúton kijelenti, hogy ez a termék megfelel az alábbi harmonizációs jogszabályoknak:

a kisfeszültségről szóló irányelv (2014/35/EK)

az elektromágneses összeférhetőségről szóló irányelv (2014/30/EK)

EK RoHS irányelv (2011/65/EK)* és 2015/863/EK

keret-irányelv: (2009/125/EK) Környezetbarát tervezési követelmények

rendelet (EU): 2015/1188 Egyedi helyiségfűtő készülékek környezetbarát tervezési követelményei

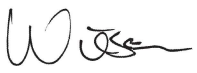
rendelet: 1275/2008/EK Készenléti és kikapcsolt üzemmódban fellépő elektromosáram-fogyasztásra vonatkozó környezetbarát tervezési követelmények

Alkalmazott harmonizált szabványok:
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 50564:2011
EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2
EN 60335-2-30:2009+A11:2012
EN 62233:2008
AfPS GS 2019:01 PAK

A készülék megnevezése:
HKT 2000/2/2 OFT
Kerámia torony fűtőkészülék 2000 W

Cikkszám:
1 03 03 0200

Ubstadt-Weiher, 16.03.2020



Klaus Wieser – ügyvezető igazgató

*A jelen megfelelőségi nyilatkozat kiállításáért az egyedüli felelősséget a gyártó viseli. A nyilatkozat fent leírt tárgya teljesíti az Európai Parlament és a Tanács 2011. június 8-i irányelvének előírásait egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról.

ROWI
Schweißgeräte und
Elektrowerkzeuge Vertrieb GmbH

Augartenstraße 3
76698 Ubstadt-Weiher
GERMANY
Telefon +49 7253 93520-0
Fax +49 7253 93520-960
E-Mail info@rowi.de

www.rowi.de

Originalbetriebsanleitung 0715_103030200_0321_1.5 DE/HU